

Actualización del Código Regional de Buenas Prácticas en Estadísticas para América Latina y el Caribe.

Updating of the Code of Good Practice in Statistics for Latin America and the Caribbean.

Rocío Miranda

División de Estadísticas, CEPAL/ Statistical Division, ECLAC



NACIONES UNIDAS

CEPAL

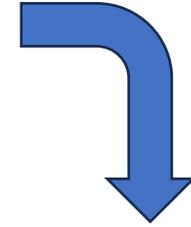
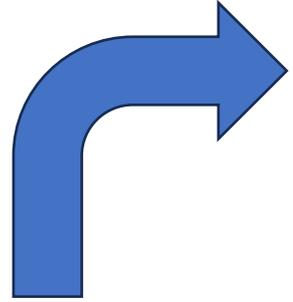


Contexto/Context

- Asegurar la calidad de las estadísticas oficiales tiene como fin último asegurar la confianza de los usuarios en estas como herramientas válidas para la toma de decisiones.
- “La producción de estadísticas oficiales enfrenta una intensa demanda de estadísticas de calidad, confiables y oportunas, que se desarrolla en el contexto del nuevo ecosistema de datos. Los mecanismos que aseguran el cumplimiento de estas características cobran, por lo tanto, mayor relevancia, y aumenta la exigencia sobre las oficinas nacionales de estadísticas como garantes de esta calidad. Por lo tanto, el nuevo ecosistema de datos exige que los instrumentos de regulación de las estadísticas oficiales se mantengan actualizados respecto de los cambios en el ecosistema de datos y entre sí.” (CRBPE 2023)
- The ultimate goal of quality assurance of official statistics is user confidence in them as valid tools for decision making.
- “Official statistics production faces intense demand for high-quality, reliable and timely statistics, which is unfolding in the context of the new data ecosystem. The mechanisms that ensure these characteristics are fulfilled are thus becoming more relevant and intensifying the demands on national statistical offices as guarantors of this quality. Accordingly, the new data ecosystem requires the regulatory instruments for official statistics to be kept up to date, both with changes in the data ecosystem and with each other” (RCGPS 2023)

Contexto/Context

Cumplimiento de los principios fundamentales de las estadísticas oficiales
Compliance with the fundamental principles of official statistics

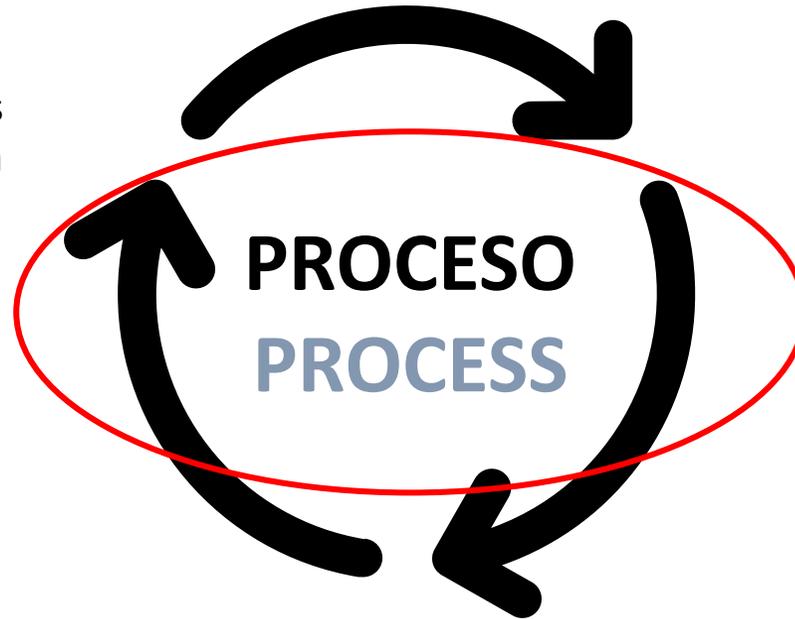


Actualización del Código Regional de Buenas Prácticas en Estadísticas para América Latina y el Caribe

Updating of the Regional Code of Good Statistical Practices for Latin America and the Caribbean



Mecanismo de Revisión de pares para ALC
Peer Review Mechanism for LAC

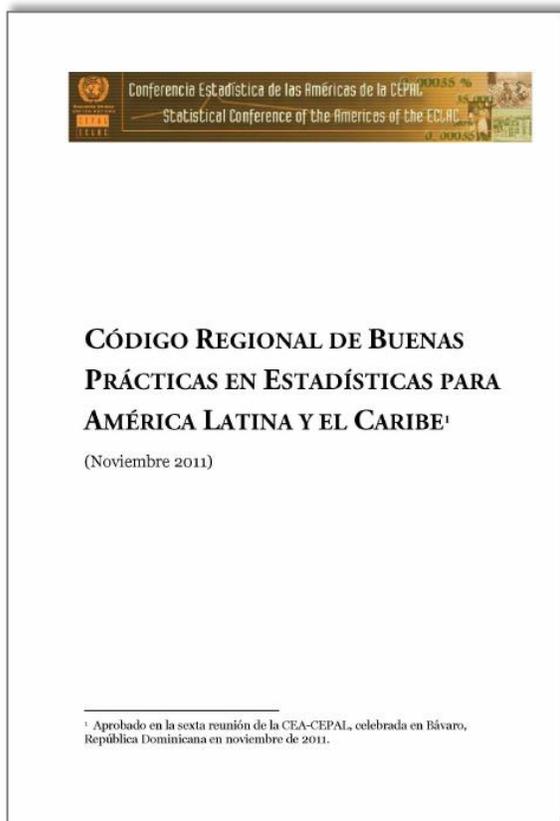


Fortalecimiento institucional
Institutional strengthening

- Código Regional de Buenas Prácticas en Estadísticas para América Latina y el Caribe (2011)
Regional Code of Good Statistical Practices for Latin America and the Caribbean
- Manual del marco nacional de aseguramiento de calidad en las estadísticas oficiales
United Nations National Quality Assurance Frameworks Manual for Official Statistics
- Ley Genérica sobre Estadísticas Oficiales para América Latina
Generic Law on Official Statistics for Latin America

¿Cómo evaluamos?
How do we assess?

Código Regional de Buenas Prácticas en Estadística para América Latina y el Caribe (CRBP) Regional Code of Good Practices in Statistics for Latin America and the Caribbean (RCGPS)

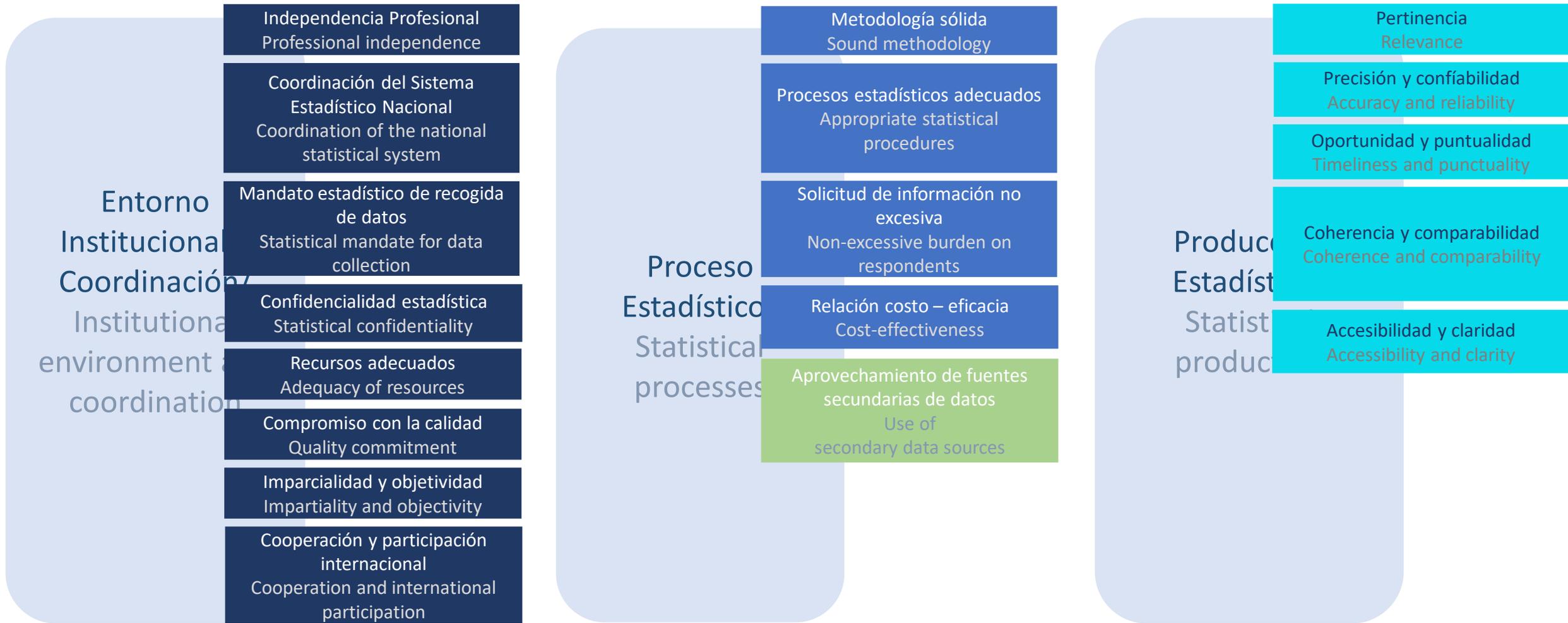


- El CRBPE es un instrumento técnico y regulador propuesto durante la cuarta Conferencia Estadística de las Américas (CEA) en 2007 y aprobado en 2011 en la sexta edición de la CEA.
 - El CRBP se basa y ayuda a operacionalizar los Principios Fundamentales de las Estadísticas Oficiales (FPOS, por sus siglas en inglés), a través de principios y buenas prácticas asociadas a cada principio.
 - Su actualización, fue aprobada en 2023 en la XII Conferencia Estadística de las Américas (CEA)
- The CRBPE is a technical and regulatory instrument proposed at the Fourth Statistical Conference of the Americas (SCA) in 2007. It was approved at the Sixth SCA in 2011.
 - The CRBPE is based on and helps to operationalize the Fundamental Principles of Official Statistics (FPOS) through principles and good practices associated with each principle.
 - Its update was approved at the XIIth Statistical Conference of the Americas (SCA) in 2023.

https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/16422/FILE_148023_es.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Código Regional de Buenas Prácticas en Estadística para América Latina y el Caribe (CRBP)

Regional Code of Good Practices in Statistics for Latin America and the Caribbean (RCGPS)



Actualización del CRBPE/ Updating of the RCGPS

Elementos base/ Base elements

- Durante el proceso de actualización del CRBP se consideraron los siguientes tres elementos estructurantes:

- Revisión de referentes internacionales para comparar y sistematizar sus características y enfoques. Dentro de los referentes analizados se tuvieron en cuenta:

- ✓ Código Nacional de Buenas Prácticas de Colombia,
✓ National Code of Good Practices of Colombia
- ✓ Principios y Buenas Prácticas para las Actividades Estadísticas y Geográficas de México,
✓ Principles and Best Practices for Statistical and Geographic Activities in Mexico
- ✓ Código de Buenas Prácticas de las Estadísticas Europeas,
✓ European Statistics Code of Practice,
- ✓ Compendio de Prácticas de Gestión para Organismos de Estadística (Canadá),
✓ Compendium of Management Practices for Statistical Agencies (Canada),
- ✓ Código de prácticas para las Estadísticas del Reino Unido,
✓ Code of Practice for Statistics UK,
- ✓ Principios y Protocolos para Productores de Estadísticas de Nivel 1 de Nueva Zelanda.
✓ Principles and protocols for producers of Statistics New Zealand Level 1.

- Análisis del CRBP frente a lo contemplado en el Manual del Marco Nacional de Aseguramiento de Calidad de las Naciones Unidas para las estadísticas oficiales” (NQAF de la ONU por sus siglas en inglés).
- Abordaje del enfoque diferencial como buenas prácticas en el desarrollo de un proceso estadístico.

- During the process of updating the CRBP, the following three structuring elements were considered:

- Review of international referents to compare and systematize their characteristics and approaches. Among the references analyzed, the following were taken into account:

- Analysis of the CRBP in relation to the United Nations National Quality Assurance Framework Manual for Official Statistics (NQAF).
- Incorporate the differential approach as good practice in statistical process development.

Actualización del CRBPE/ Updating of the RCGPS

GT Revisión de pares: etapas del proceso/ WG peer review: process stages

- Revisión de referentes internacionales para comparar y sistematizar sus características y enfoques.
 - La revisión de referentes internacionales contó con el apoyo de una consultoría realizada en el marco de un proyecto capstone con la Universidad del Rosario de Colombia.
- Reunión de presentación de experiencias nacionales en la adaptación y adopción de CRBPE.
- A partir de la revisión de referentes internacionales y del manual de NQAF se genera la primera propuesta de actualización del código, que es enviada a los países para revisión y comentarios.
 - Siguió dos rondas de ajuste al código en base a los comentarios seguido de un nuevo envío para revisión.
- Realización del seminario/taller “Instrumentos para el fortalecimiento de las estadísticas oficiales: Código de buenas prácticas y mecanismo de revisión de pares”
 - Seminario: Experiencias internacionales con mecanismos de revisión de pares.
 - Taller: Revisión del Código Regional de Buenas Prácticas en Estadísticas.
 - Taller: Mecanismo regional de revisión de pares para Latinoamérica y el Caribe.
- Review of international benchmarks to compare and systematize their characteristics and approaches.
 - The review of international benchmarks was supported by a consultancy carried out within the framework of a capstone project with the Universidad del Rosario of Colombia.
- Meeting to present national experiences in the adaptation and adoption of CRBPE.
- Based on the review of international references and the NQAF manual, the first proposal for updating the code was generated and sent to the countries for review and comments.
 - This was followed by two rounds of adjustments to the code based on the comments, followed by a new submission for review.
- Seminar/workshop "Instruments for Strengthening Official Statistics: Code of Good Practices and Peer Review Mechanism" was held.
 - Seminar: International experiences with peer review mechanisms.
 - Workshop: Review of the Regional Code of Good Practices in Statistics.
 - Workshop: Regional Peer Review Mechanism for Latin America and the Caribbean.

Actualización del CRBPE/ Updating of the RCGPS

Criterios para la actualización/ Criteria for the update

- Se homologan conceptos para estar en línea con el Manual del Marco Nacional de Aseguramiento de la Calidad (NQAF) y la Ley Genérica sobre Estadísticas Oficiales para América Latina (LGE).
 - La actualización incorpora un glosario de términos que hace relación con la estandarización de conceptos entre instrumentos
 - Ejemplo: "Sistema estadístico nacional: para efectos de este código, en línea con la Ley Genérica sobre Estadísticas Oficiales para América Latina, el sistema estadístico nacional está compuesto por la oficina nacional de estadística y otros productores de estadísticas oficiales (capítulo III, artículos 5 y 7). "
 - Se igualan conceptos no solo a partir de la definición sino en los mismos criterios:
 - Ejemplo siguiendo la LGE: 1.5 El sistema estadístico nacional debe contar con una **comisión de estadística**, compuesta por un grupo de expertos con capacidad profesional que asesoren en la determinación de sus políticas generales y planes estratégicos (2011)
 - 1.5 El sistema estadístico nacional cuenta con un **Consejo Estadístico, compuesto por representantes de diferentes grupos de usuarios que asesoran en la determinación de sus políticas generales y planes estratégicos.**
- Se busca el mínimo nivel de modificación, esto implica que un criterio sufre modificación solo si esta incorpora nueva información o especificidad.
- Concepts are standardized to be in line with the National Quality Assurance Framework Manual (NQAF) and the Generic Law on Official Statistics for Latin America (LGEO).
 - The update incorporates a glossary of terms related to the standardization of concepts between instruments.
 - Example: "National statistical system: for the purposes of this code, in line with the Generic Law on Official Statistics for Latin America, the national statistical system is composed of the national statistical office and other producers of official statistics (chapter III, articles 5 and 7). "
 - Concepts are equalized not only from the definition but in the same criteria:
 - Example following the LGE: 1.5 The national statistical system must have a **statistical commission**, composed of a group of experts with professional capacity to advise on the determination of its general policies and strategic plans (2011).
 - 1.5 The national statistical system has a **Statistical Council, composed of representatives of different user groups that advise in the determination of its general policies and strategic plans.**
- The minimum level of modification is sought, which implies that a criterion is modified only if the modification incorporates new information or specificity.

Actualización del CRBPE/ Updating of the RCGPS

Criterios para la actualización/ Criteria for the update

- Se busca mayor capacidad de medición de cumplimiento
 - Se especifica el responsable de la acción, por ejemplo:
 - (2011) “Se debe informar a las fuentes acerca de los principales usos y limitaciones de acceso que se aplican a la información que ellos proporcionan.”,
 - (2023) “Los miembros del sistema estadístico nacional informan a las fuentes acerca de los principales usos y limitaciones de acceso que se aplican a la información que ellas proporcionan.”
 - Se trata de incorporar lo que se va a medir, la forma de evidenciar del cumplimiento, por ejemplo:
 - (2011) “6.1 En el marco del sistema estadístico nacional, debe existir una política y un modelo de calidad claramente definidos, documentados y conocidos por los miembros del sistema.”
 - (2023) “6.1 En el sistema estadístico nacional existe un marco de aseguramiento de la calidad claramente definido, documentado, conocido por sus miembros y disponible para consulta pública.”
- Greater ability to measure compliance is sought
 - The person responsible for the action is specified, e.g.:
 - (2011) "Sources should be informed about the main uses and access limitations that apply to the information they provide.",
 - (2023) "Members of the national statistical system inform sources about the main uses and access limitations that apply to the information they provide."
 - It is a matter of incorporating what is to be measured, the form of evidence of compliance, e.g.:
 - (2011) "6.1 Within the national statistical system, there should be a clearly defined policy and quality model, documented and known to the members of the system."
 - (2023) "6.1 Within the national statistical system, there is a quality assurance framework that is clearly defined, documented, known to its members and available for public consultation."

Actualización del CRBPE/ Updating of the RCGPS

Principales cambios/ Major changes

- Aumento de principios, pasando de 17 a 18 por la incorporación del principio 13 “Aprovechamiento de fuentes secundarias de datos”. Estos 18 principios se distribuyen en tres pilares: entorno institucional y coordinación, proceso estadístico y producción estadística.
 - El uso de fuentes secundarias de datos permite no solo reducir la carga al informante, sino también mejorar la eficiencia de los procesos, complementar el análisis de los resultados y obtener una identificación más completa del tema objeto de estudio.
 - Ajuste de redacción de las buenas prácticas, se elimina el “debe” y se estructura su contenido como una acción.
 - 104 buenas prácticas en el código:
 - Entorno institucional y coordinación: 47.
 - Proceso estadístico: 32.
 - Producción estadística: 25.
 - Se incluyeron 25 buenas prácticas nuevas
- Increase in the number of principles, from 17 to 18 due to the incorporation of principle 13 "Use of secondary data sources". These 18 principles are distributed into three pillars: institutional environment and coordination, statistical process and statistical production.
 - The use of secondary data sources makes it possible not only to reduce the burden on the informant, but also to improve the efficiency of the processes, complement the analysis of the results and obtain a more complete identification of the subject under study.
 - Adjustment of the wording of the good practices, eliminating the "should" and structuring its content as an action.
 - 104 good practices in the code:
 - Institutional environment and coordination: 47.
 - Statistical process: 32.
 - Statistical production: 25.
 - 25 new good practices were included

Entorno institucional y coordinación/Institutional environment and coordination

Modificaciones/ Modifications

Fortalecer el uso de marcos de aseguramiento de la calidad y evaluaciones, inclusión del aprovechamiento de fuentes secundarias de información en la legislación estadística, fortalecimiento de la ONE como coordinadora del SEN.

Strengthen the use of quality assurance frameworks and evaluations, include the use of secondary sources of information in statistical legislation, strengthen the NSO as coordinator of the NSS.

- El principio 7 pasa a llamarse Imparcialidad, Objetividad y *Transparencia*.
- Pasa de 40 buenas prácticas a 47.
- 4 buenas prácticas se unifican en 2 (4.2 – 4.3, 8.1 – 8.2).

- Principle 7 is renamed Impartiality, Objectivity and *Transparency*.
- It goes from 40 good practices to 47.
- 4 good practices are merged into 2 (4.2 - 4.3, 8.1 - 8.2).

“4.2 Existen normas y compromisos jurídicos de confidencialidad de la información, establecidos tanto para el personal que participa en la generación de estadísticas oficiales como para las personas que tengan acceso a información de carácter individual o confidencial, que especifican el compromiso de confidencialidad y estipulan sanciones por incumplimiento.”

“4.2 Rules and legal commitments are in place to ensure the confidentiality of information, both for personnel that participate in generating official statistics and for persons that have access to individual or confidential information, which specify the confidentiality commitment and stipulate penalties for non-compliance.”

“8.1 La oficina nacional de estadística atiende activamente y da respuesta oportuna a los compromisos internacionales en materia estadística, como la transferencia de conocimiento e información estadística, la prestación de apoyo técnico, la participación en grupos de trabajo internacionales y la discusión sobre normas y estándares internacionales.”

“8.1 The national statistical office actively attends to and responds in a timely manner to international commitments in statistical matters, such as the transfer of knowledge and statistical information, the provision of technical support, participation in international working groups, and discussion on international norms and standards.”

Proceso estadístico/Statistical process Modificaciones/Modifications

Destacar la relevancia del aprovechamiento de fuentes secundarias de datos para la reducción de la carga a los encuestados y el costo en la generación de información estadística.

Highlight the relevance of using secondary data sources to reduce the burden on respondents and the cost of generating statistical information.

- Se aumenta el número de principios, pasando de 4 a 5 por la inclusión del principio 13 sobre aprovechamiento de fuentes secundarias de datos.
- Pasa de 21 buenas prácticas a 32.
 - 8 buenas prácticas pertenecen al principio 13 "***Aprovechamiento de fuentes secundarias de datos***".

- The number of principles is increased from 4 to 5 due to the inclusion of principle 13 on the use of secondary data sources.
- The number of good practices has increased from 21 to 32.
 - 8 good practices belong to principle 13 "Use of secondary data sources".

Proceso estadístico/Statistical process

Modificaciones/Modifications

Aprovechamiento de fuentes secundarias de datos: la oficina nacional de estadística y los demás miembros del sistema estadístico nacional promueven el aprovechamiento de fuentes secundarias de datos como insumo en la producción de información estadística para mejorar la eficiencia y reducir la carga del informante.

Use of secondary data sources: the national statistical office and other members of the national statistical system promote the use of secondary data sources as an input in the production of statistical information, to improve efficiency and reduce the burden on the informant.

Criterios de cumplimiento / Compliance criteria

13.1 Se promueve el intercambio de datos y metadatos administrativos y de otras fuentes entre las diferentes áreas de la oficina nacional de estadística y entre los miembros del sistema estadístico nacional para minimizar la carga del encuestado, mejorar la relación costo-eficacia, incorporar nuevas temáticas y evitar duplicidades en la producción de información estadística.

13.1 The exchange of data and metadata from administrative and other sources is promoted among the different areas of the national statistical office and among the members of the national statistical system, in order to minimize the burden on respondents, improve cost-efficiency, incorporate new topics and avoid duplication in the production of statistical information.

13.2 Se promueve la mejora continua y la documentación de los registros administrativos, por parte de las entidades proveedoras, siguiendo recomendaciones nacionales e internacionales de manera que puedan emplearse en la producción estadística.

13.2 The continuous improvement and documentation of administrative records is promoted by the provider entities, following national and international recommendations, so that they can be used in statistical production.

13.3 Existen mecanismos que permiten la transferencia de información asociada a los registros administrativos para que puedan ser empleados en la producción estadística, salvaguardando su confidencialidad y seguridad.

13.3 There are mechanisms that enable information associated with administrative records to be transferred so that it can be used in statistical production, while safeguarding its confidentiality and security.

Proceso estadístico/Statistical process Modificaciones/Modifications

Aprovechamiento de fuentes secundarias de datos (continuación) / Use of secondary data sources (continued)

Criterios de cumplimiento / Compliance criteria

13.4 Los estándares implementados para el uso de los registros administrativos con fines estadísticos cumplen con los parámetros requeridos en un proceso estadístico de calidad.

13.4 The standards implemented for using administrative records for statistical purposes comply with the parameters required in a quality statistical process.

13.5 Se documentan los criterios y se evalúa la calidad de los registros administrativos para su uso con fines estadísticos.

13.5 The criteria are documented and the quality of the administrative records is evaluated for their use for statistical purposes.

13.6 Para la producción de estadísticas se exploran e identifican fuentes de datos nuevas o alternativas, como: datos de escáner (scanner data), sensores de datos, registros de llamadas, redes sociales, proveedores de páginas web, aplicaciones móviles y proveedores privados, entre otros.

13.6 To produce statistics, new or alternative data sources are explored and identified, such as: scanner data, data sensors, call logs, social networks, website providers, mobile applications, private providers, and others.

13.7 Los miembros del sistema estadístico nacional promueven el uso de nuevos métodos y técnicas de acopio, procesamiento, almacenamiento y análisis de datos para la producción de estadísticas.

13.7 Members of the national statistical system promote the use of new methods and techniques of data collection, processing, storage and analysis for the production of statistics.

13.8 Las entidades proveedoras de registros administrativos consultan con la oficina nacional de estadística y con otros usuarios cuando se realizan cambios significativos en su desarrollo.

13.8 Entities that provide administrative records consult with the national statistical office and other users when significant changes are made in their development.

Producción estadística/ Statistical production

Modificaciones / Modifications

Enfatizar las buenas prácticas asociadas con la accesibilidad a la información estadística por parte de los usuarios. Asimismo, se brindó relevancia a la producción de información estadística para grupos históricamente discriminados o más vulnerables.

Emphasize good practices associated with the accessibility of statistical information by users. The production of statistical information for historically discriminated or more vulnerable groups was also highlighted.

- 5 principios constituyen la dimensión de producción estadística.
- Pasa de 24 buenas prácticas a 25.
 - 6 buenas prácticas se agregan.
 - 5 se eliminan o se trasladan

- 5 principles constitute the statistical production dimension.
- The number of good practices increases from 24 to 25.
 - 6 good practices are added.
 - 5 are eliminated or moved